

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 143 (2017)  
**Heft:** 17: Naturgefahren : wie sicher bauen wir?

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

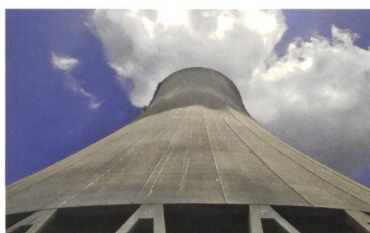
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



espazium.ch



**Jetzt online:** Fakten und Hintergründe zur Energie-Abstimmung vom 21. Mai  
[www.espazium.ch/tec21](http://www.espazium.ch/tec21)



TRACÉS 8/2017  
 21.4.2017



**La Suisse 2050**  
 Agir plutôt qu'attendre | La course d'obstacles jusqu'en 2050 | Les villes en mouvement  
[www.espazium.ch/traces](http://www.espazium.ch/traces)

Archi 2/2017  
 3.4.2017



**Progettare in sezione**  
 La sezione sotto lo skyline | Sezioni di strade, sezioni di edifici | La sezione come strumento di progettazione  
[www.espazium.ch/archi](http://www.espazium.ch/archi)

TEC21 18/2017  
 5.5.2017



**RCR Architectes – ausgewählte Bauten**  
 Stahlbauten in Kürze | Passage zur Stadtoase | Korpus mit Durchblick  
[www.espazium.ch/tec21](http://www.espazium.ch/tec21)

## AKTUELL

- 7 **Wettbewerbe**  
Tarnung Einfamilienhaus
- 10 **Panorama**  
Nach der Dürre kommt die Flut | Gepflegte Natur auf künstlicher Basis | Buchbesprechung
- 15 **Vitrine**  
Euroluce Milano 2017 | Weiterbildung
- 18 **sia**  
Forstexpertin mit vielseitigen Engagements | SIA-Form Fort- und Weiterbildung | Zehn Tage Vaterschaftsurlaub vorgeschlagen | a&k – Reisen und Exkursionen
- 23 **Veranstaltungen**

## THEMA

## 24 Naturgefahren: Wie sicher bauen wir?



Schweizweit steht jedes zehnte Gebäude in gefährdeten Gebieten (Fully VS, 2000).

- 24 **Das Problem erkannt**  
*Lukas Denzler* Elementarschäden lassen sich verhindern, wenn Risiken und Sicherheitsstandards beachtet werden.
- 26 **«Der Schutz bedingt langfristiges Denken»**  
*Lukas Denzler, Paul Knüsel* Im Kanton Nidwalden hat sich ein innovativer Umgang mit Naturgefahren etabliert. Ein Gespräch mit Experten.
- 31 **Das Übersetzen macht Mühe**  
*Paul Knüsel* Was Naturgefahren anrichten können, ist in der Schweiz fast flächendeckend simuliert. Versäumnisse entstehen trotzdem beim Bauen vor Ort.

## AUSKLANG

- 35 **Stelleninserate**
- 37 **Impressum**
- 38 **Unvorhergesehenes**



## St. Moritz 2030 – Ausschreibung Mandat «Prozessorganisation»

### Auftraggeberin

Gemeinde St. Moritz, vertreten durch den Gemeindevorstand,  
Via Maistra 12, 7500 St. Moritz

### Aufgabe

Die Gemeinde St. Moritz beabsichtigt, vor der anstehenden Gesamtrevision der Ortsplanung eine Vision und eine räumliche Entwicklungsstrategie «St. Moritz 2030» zu entwickeln. Die Frage, in welche Richtung sich die Gemeinde St. Moritz längerfristig entwickeln kann und soll, ist in einem partizipativen Prozess unter Einbezug der Bevölkerung sowie aller massgeblichen Akteure zu klären.

### Verfahren

Die Ausschreibung untersteht dem Verfahren im von Staatsverträgen nicht erfassten Bereich. Die Vergabe des Mandats «Prozessorganisation» erfolgt im selektiven Verfahren gemäss Art. 12 Abs. 1 lit. b) der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB) sowie Art. 13 Abs. 1 lit. b) des Submissionsgesetzes des Kantons Graubünden. Verfahrenssprache ist Deutsch. Bietergemeinschaften sind zulässig. Im Rahmen der Präqualifikation werden maximal 5 Bewerbungen für die Angebotsphase ausgewählt.

### Teilnahmeberechtigung

Gesucht wird eine Fachperson «Prozessorganisation». Für dieses Mandat können sich Fachleute mit dem nötigen Fachwissen und praktischer Erfahrung in partizipativen Prozessen sowie in der Begleitung und Moderation von Grossgruppenanlässen vergleichbarer Aufgabenstellungen (Visions- und Strategieentwicklung) bewerben.

### Termine

Einreichung der Bewerbung	bis 15. Mai 2017, 16.00 Uhr
Bekanntgabe der Auswahl der Bewerber für Angebotsphase	8. Juni 2017
Briefing in St. Moritz	21. Juni 2017
Einreichung der Angebote	bis 25. Juli 2017
Präsentation der Angebote in St. Moritz	24. August 2017
Zuschlag (vorbehaltlich allfälligem Kreditbeschluss durch Gemeinderat)	September 2017
Aufnahme der Arbeit	ca. November 2017

### Rahmenbedingungen

Die einzureichenden Dokumente, Eignungs- und Zuschlagskriterien, Zusammensetzung des Beurteilungsgremiums sowie weitere Informationen zur Aufgabe und zum Verfahren können dem Pflichtenheft entnommen werden.

### Bezug der Unterlagen

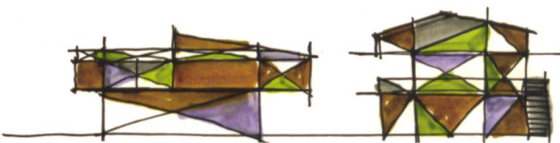
Das Pflichtenheft und die Bewerbungsunterlagen können ab dem 13. April 2017 unter [www.simap.ch](http://www.simap.ch) bezogen werden.

### Einreichung der Bewerbungen

Die Bewerbungsunterlagen müssen bis am Montag, 15. Mai 2017, 16.00 Uhr bei der unten genannten Abgabestelle eingetroffen sein oder bei einer schweizerischen Poststelle aufgegeben werden (A-Post).

Eingabeadresse: Planpartner AG, Obere Zäune 12, 8001 Zürich  
Vermerk: «PQ Mandat Prozessorganisation»

Der Schweizer Designer Alfredo Häberli hat für das Allgäuer Unternehmen Baufritz ein Haus entworfen, das dem ökologischen Holzbau ein neues Gesicht gibt – und Gesetzmässigkeiten der Systemarchitektur auf den Kopf stellt.



## HÄBERLIS SICHT DES HAUSES EINLADUNG FÜR ARCHITEKTEN UND FACHPLANER

**DIENSTAG, 20. JUNI 2017**  
**10.30 – 16 UHR**  
**D-ERKHEIM/ALLGÄU**  
**[ZÜRICH → ERKHEIM 2 STD. FAHRZEIT]**



Alfredo Häberli berichtet über sein unkonventionelles Denken und Herangehen an das Projekt.

- Besichtigung des Objekts
- Dialog des Designers
- gemeinsamer Austausch
- Besichtigung des Werks

Wir bitten Sie um Anmeldung bis 06. Juni 2017 unter [www.baufritz.ch/architekten](http://www.baufritz.ch/architekten)



Nr. 1

**Wir unterqueren für Sie:**

- Strassen und Autobahnen
- Schienen und Geleiseanlagen
- Bäche und Flüsse
- Gärten und Parkanlagen
- Natürliche und bauliche Hindernisse
- usw.

**Grabenloser Leitungsbau**

- Gesteuerte Felsbohrungen
- Spülbohrtechnik
- Stahlrohrvortrieb
- Rohrsplitting
- Erdraketen
- Grabenfräsen
- Pflugarbeiten



in der Schweiz

Rufen Sie uns an, wir erstellen Ihnen gerne eine Offerte!

mit über  
50 Jahren  
Erfahrung

Emil Keller AG

**Tiefbauunternehmung**

Inhaber: André Oberhänsli  
Neumühlestrasse 42  
Tel. 052 203 15 15 / Fax 052 202 00 91  
8406 Winterthur / 8460 Marthalen  
[www.emil-keller.ch](http://www.emil-keller.ch)